



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 August 2004  
Russian  
Original: Spanish

---

Пункт 104 предварительной повестки дня\*  
**Программа мероприятий Международного десятилетия  
коренных народов мира (1995–2004 годы)**

### **Положение в области прав человека и основных свобод коренных народов**

#### **Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов Родольфо Ставенхагена во исполнение положений пункта 14 резолюции 62/2004 Комиссии по правам человека.

---

\* A/59/150.

*Резюме*

Настоящий доклад охватывает деятельность за период с 10 августа 2001 года по 10 августа 2004 года и особо освещает некоторые вопросы, которые, по мнению Специального докладчика, вызывают озабоченность и в связи с этим заслуживают особого и безотлагательного внимания.

Со времени своего назначения в 2001 году Специальный докладчик сосредоточивал свое внимание на трех главных сферах деятельности: тематическое изучение вопросов, которые оказывают воздействие на положение в области прав человека и основных свобод коренных народов; посещения стран; и, в-третьих, контакты с правительствами в отношении утверждений о нарушениях прав человека и основных свобод коренных народов во всем мире.

В течение рассматриваемого периода Специальный докладчик получал информацию о различных ситуациях, в которых ущемлялись права человека и нарушались основные свободы коренного населения в таких вопросах, как: право на владение землей, территориальные права, охрана окружающей среды и распоряжение природными ресурсами; отправление правосудия и судебные споры; нищета, уровень жизни и устойчивое развитие; язык, культура и образование; самоуправление, автономия, участие в политической жизни и право на самоопределение. Кроме того, Специальный докладчик был информирован о ситуациях, касавшихся, среди прочего, неприменения действующих международных норм в области борьбы против дискриминации; угроз лишения жизни в адрес лидеров коренных народов; насильственных исчезновений активистов и представителей коренных народов; насилия в отношении коренного населения и гибели членов коренных общин в результате чрезмерного применения силы сотрудниками органов правопорядка и сил безопасности в ходе социальных конфликтов; внесудебных казней лиц, принадлежащих к коренному населению, предположительно военизированными группами или сформированными частными лицами силами, которые сотрудничают с правительством или пользуются его попустительством, а также вынужденных перемещений, вызванных осуществлением проектов в области развития, социальными конфликтами или отсутствием политической и экономической безопасности.

Посещения стран являются одним из важнейших компонентов мандата Специального докладчика и обеспечивают наилучшую возможность для того, чтобы проанализировать положение коренных народов и ознакомиться с ним на месте. За истекший период Специальный докладчик побывал с официальным визитом в Гватемале, на Филиппинах, в Мексике, Чили, Колумбии и Канаде и посетил целый ряд общин в других районах по приглашению коренных народов Северной Европы, южной части Африки и Японии.

---

**Доклад Специального докладчика по вопросу  
о положении в области прав человека и основных свобод  
коренных народов**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–3	4
II. Мандат .....	4–8	4
III. Положение дел: прогресс и основные проблемы, сказывающиеся на положении коренных народов .....	9–54	5
IV. Посещения и мероприятия .....	55–64	18
V. Выводы и рекомендации .....	65–72	21

## **I. Введение**

1. Настоящий доклад является первым докладом, представленным Генеральной Ассамблее Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов г-ном Родольфо Ставенхагеном. В течение срока действия его мандата Специальный докладчик представил Комиссии по правам человека три доклада: E/CN.4/2002/97 и Add.1, E/CN.4/2003/90 и Add.1–3 и E/CN.4/2004/80 и Add.1–4 и Add.4/Corr.1. В настоящий доклад включены основные вопросы, рассматривавшиеся Специальным докладчиком в течение первых трех лет осуществления его мандата, к выполнению которого он приступил в июне 2001 года.

2. Настоящий доклад охватывает деятельность за период с 11 августа 2001 года по 10 августа 2004 года и касается, в частности, некоторых вызывающих озабоченность вопросов, которые, по мнению Специального докладчика, требуют безотлагательного и немедленного внимания. С тем чтобы ограничить объем доклада и избежать излишних повторов, читателям доклада, в соответствующих случаях, предлагается ознакомиться с предыдущими докладами по данной теме, в которых обстоятельно рассматриваются поставленные вопросы.

3. Специальный докладчик хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к докладу, который он представил Комиссии по правам человека на ее пятьдесят восьмой сессии (E/CN.4/2002/97 и Add.1) и в котором он, среди прочего, сообщил о методах своей работы и предложил, учитывая вопросы, вызывающие наибольшую озабоченность у коренных народов, ряд тем, на которых следовало бы сосредоточить внимание в рамках ежегодных исследований.

## **II. Мандат**

### **A. Полномочия**

4. Среди прочего, Комиссия по правам человека в своей резолюции 2001/57 уполномочила Специального докладчика собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией и сообщениями из всех соответствующих источников, включая правительства, сами коренные народы и их общины и организации, о нарушениях их прав человека и основных свобод; готовить рекомендации и предложения по соответствующим мерам и деятельности в целях предупреждения нарушений прав человека и основных свобод коренных народов и принятия мер для исправления положения; и работать в тесном контакте с другими специальными докладчиками, специальными представителями, рабочими группами и независимыми экспертами Комиссии по правам человека и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека.

5. Более развернуто о полномочиях, предусмотренных в мандате, говорится в других докладах Специального докладчика, представленных Комиссии по правам человека (E/CN.4/2002/97, пункты 2 и 3, и E/CN.4/2004/80, пункт 2).

## **В. Случаи нарушений прав человека и основных свобод коренного населения, по которым предпринимаются меры Специальным докладчиком**

6. Со времени своего назначения Специальный докладчик получает большое число сообщений с утверждениями о нарушениях прав человека и основных свобод коренных народов. Основными источниками таких сообщений являются неправительственные организации, организации коренных народов, межправительственные организации и другие механизмы Организации Объединенных Наций, которым поручено защищать права человека. Если утверждения считаются обоснованными, то Специальный докладчик, со своей стороны, направляет указанным государствам сообщения, которые могут быть «срочными петициями» в случае наличия неизбежной опасности нарушений прав человека индивидов или целых общин коренного населения или «письмами с изложением утверждений» — в случаях, которые носят менее безотлагательный характер. Кроме того, предпринимаются усилия по проверке этих сообщений, о которых Специальный докладчик информирует Комиссию в своем ежегодном докладе.

7. Ситуации, в связи с которыми предпринимались меры Специальным докладчиком в течение рассматриваемого периода, освещаются в докладах, представленных Комиссии по правам человека (E/CN.4/2002/97/Add.1, E/CN.4/2003/90/Add.1 и E/CN.4/2004/80/Add.1).

## **С. Правовая основа**

8. Международно-правовые нормы, которыми руководствуется Специальный докладчик в своей работе, перечисляются в его первом докладе (E/CN.4/2002/97, пункты 11–14) и в добавлении 1 к его докладу, представленному на шестидесятой сессии Комиссии (E/CN.4/2004/80/Add.1, пункты 80–99). Со времени своего назначения Специальный докладчик в целом сосредоточивал свою деятельность по выполнению порученного ему мандата на трех основных сферах своей работы: тематическое исследование вопросов, влияющих на положение в области прав человека и основных свобод коренных народов; посещения стран; и, в-третьих, осуществление контактов с правительствами по вопросам утверждений о нарушениях прав человека и основных свобод коренных народов во всем мире.

## **III. Положение дел: прогресс и основные проблемы, сказывающиеся на положении коренных народов**

9. За годы провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/163 Международного десятилетия коренных народов мира (1995–2004 годы) достигнут значительный прогресс на национальном и международном уровнях в области признания и поощрения прав человека коренных народов. Среди прочего следует отметить Конвенцию о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, 1989 года, принятую Международной организацией труда (МОТ), и принятие соответствующего национального законодательства в этой области. Специальный докладчик

призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать упомянутую Конвенцию. Для коренных народов очень важное значение имеет одобрение проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, подготовленного Рабочей группой и принятого Подкомиссией по поощрению и защите прав человека. В настоящее время он изучается рабочей группой Комиссии, учрежденной ее резолюцией 1995/32. Несмотря на достигнутый на международном уровне прогресс, Специальный докладчик сожалеет о том, что переговоры относительно этого проекта декларации застопорились. В любом случае он признает, что различные делегации предпринимали разнообразные усилия на девятой сессии рабочей группы (см. E/CN.4/2004/81), в рамках которой обсуждается проект декларации, и призывает стороны принять, хотя бы и в предварительном виде, те статьи, по которым существует базовый консенсус, что помогло бы продвинуть переговоры по другим статьям, по которым труднее всего добиться консенсуса.

10. Во многих странах принимаются законы, благоприятные для коренных народов, однако этот прогресс на национальном уровне все еще часто омрачается продолжающимися нарушениями прав человека и проблемами, с которыми сталкиваются миллионы жителей многих стран, принадлежащих к коренному населению. Во всем мире коренные народы, как правило, относятся к самым обездоленным и неимущим слоям общества, являясь жертвами дискриминации и сталкиваясь с сохраняющимися во многих случаях в обществах предрассудками. Несмотря на наличие защищающего их законодательства, на практике права коренных народов очень часто нарушаются.

11. Из полученной Специальным докладчиком информации явствует, что во всех регионах есть значительные упущения в деятельности по поощрению и защите прав человека и основных свобод коренного населения. Основные проблемы в области прав человека коренных народов касаются главным образом следующего: земля, территория, окружающая среда и природные ресурсы; отправление правосудия и судебные споры; нищета, уровень жизни и устойчивое развитие; язык, культура и образование; самоуправление, автономия, участие в политической жизни и право на самоопределение.

12. Кроме того, Специальный докладчик был информирован о ситуациях, касающихся, среди прочего, неприменения действующих международных норм в области борьбы против дискриминации; угроз лишения жизни в адрес лидеров коренных народов; насильственных исчезновений активистов и представителей коренных народов; насилия в отношении коренного населения и гибели членов коренных общин в результате чрезмерного применения силы сотрудниками органов правопорядка и сил безопасности в ходе социальных конфликтов; внесудебных казней лиц, принадлежащих к коренному населению, предположительно военизированными группами или сформированными частными лицами силами, которые сотрудничают с правительством или пользуются его попустительством, а также вынужденных перемещений, вызванных осуществлением проектов в области развития, социальными конфликтами или отсутствием политической и экономической безопасности. Он также получал сообщения о серьезных нарушениях прав детей из числа коренного населения, в том числе об убийствах, насильственной вербовке вооруженными группами и торговле человеческими органами.

13. При отсутствии достаточных механизмов защиты прав человека коренных народов в национальном законодательстве затрудняется применение международно-правовых норм в этой сфере. Доклады Специального докладчика, представленные Комиссии по правам человека, включают развернутую информацию по данным темам. В то же время Специальный докладчик хотел бы довести до сведения Генеральной Ассамблеи информацию о некоторых событиях и тенденциях в области прав человека коренных народов, почерпнутую им в ходе посещений Гватемалы (2002 год), Филиппин (2002 год), Мексики (2003 год), Чили (2003 год), Колумбии (2004 год) и Канады (2004 год), а также из других разнообразных источников.

#### **А. Права на землю, территорию и доступ к природным ресурсам**

14. Коренные народы неизменно сохраняют особую связь с землей, на которой они живут и которая является источником средств для их существования и основой для самой жизни их общин. Право на владение и использование земли и проживание на ней является неотъемлемой частью самосознания коренных народов, и, как правило, это право принадлежит местной общине, племени, коренной народности или группе. По причинам экономического характера в целях повышения продуктивности эта земля может делиться на отдельные участки между отдельными лицами или семьями, и, тем не менее, значительная часть всегда отводится только для общинного пользования (леса, пастбища, рыбные тони и т.д.), и в социальном и моральном отношении права собственности на них принадлежат общине. Это зачастую признается в национальной правовой системе, однако столь же часто определенные экономические силы пытаются приватизировать общинные владения, и этот процесс начался в ходе колониального периода во многих странах и активизировался в постколониальный период.

15. Повсеместно коренные народы постепенно утрачивают принадлежавшие им предкам земли, и защита аграрных и территориальных прав коренных народов является одним из актуальнейших вопросов защиты прав человека и предметом переговоров, причиной споров и конфликтов. Специальный докладчик собрал много документов и большой объем информации по этим вопросам во всех странах, которые он посетил в течение трех лет действия его мандата. В некоторых местах суды выносили решения, благоприятствующие правам коренных народов (например, в Канаде, Колумбии, на Филиппинах), в то время как в других странах коренным народам приходилось обращаться за защитой в международные суды, как, например, это было в случае дела авас тигни в Никарагуа, рассматривавшегося в Межамериканском суде по правам человека.

16. Требования коренных народов о признании их исконных территорий часто приводят к столкновению с интересами государств, которые могут считать, что такое признание вело бы к подрыву единства и целостности страны. Тем не менее примеры, подобные примеру нунавут в Канаде, свидетельствуют о том, что признание территориальных прав коренных жителей не противоречит единству государства и в то же время может удовлетворить требования и отвечать устремлениям исконных жителей.

17. Этот вопрос нельзя анализировать в отдельности от прав на доступ к природным ресурсам и их использование коренными общинами. Этот вопрос име-

ет самое важное значение для выживания коренных народов и его необходимо обстоятельно исследовать, поскольку доступ к природным ресурсам в среде их проживания имеет важнейшее значение для экономического и социального развития этих народов.

18. Одним из вопросов, вызывающих озабоченность коренных общин, является вопрос планирования, разработки и осуществления масштабных проектов в области развития на их территориях. При осуществлении крупномасштабных проектов в районах проживания коренных народов существует возможность того, что в их общинах происходят глубокие социальные и экономические перемены, которые компетентные власти зачастую не способны осознать и еще в меньшей мере предусмотреть. Иногда последствия бывают благоприятными, довольно часто — катастрофическими, однако никогда не бывают малозначительными. По этой причине Специальный докладчик в своем втором докладе Комиссии по правам человека сосредоточил свое внимание на последствиях масштабных проектов в области планирования для прав человека коренных народов. Коренным народам приходится нести несоразмерно тяжкое бремя социальных и людских издержек, порождаемых ресурсоинтенсивными и ресурсоемкими отраслями промышленности и такими видами деятельности, как строительство крупных плотин и других объектов инфраструктуры, лесозаготовки и лесонасаждения, биоиспытания, промышленное рыболовство и земледелие, а также экотуризм и вынужденная реализация проектов охраны природы.

19. Никакой вид деятельности не оттеняет эту ситуацию в большей мере, чем возведение крупных многоцелевых плотин в районах проживания коренных народов. Во втором докладе приводится информация о последствиях строительства плотин, среди прочего, для коренных народов Индии, Колумбии, Коста-Рики, Филиппин и Чили. В нем также сообщается о возможных последствиях осуществления иных крупных инициатив в области развития для прав коренных народов, как, например, реализация плана «Пуэбло-Панама» в Центральной Америке.

20. Осуществление этих проектов сопряжено в первую очередь с утратой традиционных территорий и земель, перемещением, миграцией и переселением, истощением ресурсной базы, необходимой для физического и культурного выживания, разрушением и загрязнением традиционной среды обитания, развалом социальных связей и общинной структуры, долгосрочными негативными последствиями в плане здоровья и питания, а также — в отдельных случаях — преследованиями и насилием. Ввиду этого Специальный докладчик призывает обязательно учитывать при оценке ожидаемой отдачи долговременные экономические, социальные и культурные последствия реализации крупных проектов в области развития для обеспеченности коренных общин средствами к существованию, их самобытности, социальной организации, а также благосостояния и на постоянной основе самым пристальным образом отслеживать эти последствия. В этой связи требуется анализировать условия, связанные с санитарией и обеспеченностью продовольствием, миграцией и переселением, изменением в видах хозяйственной деятельности, в уровне жизни, а также изменениями культурного характера и созданием новой социально-психологической атмосферы, уделяя особое внимание положению женщин и детей. Кроме того, необходимо уважать право коренных народов на то, чтобы с ними советовались, и на то, чтобы у них заблаговременно получали свободное и осознанное

согласие на осуществление любой деятельности в области развития, которая имела бы подобные последствия.

21. В действительности же дела обстоят совсем иначе во многих странах, в которых осуществляются такие проекты, имеющие для коренных народов и общин последствия, которые можно охарактеризовать как серьезные нарушения прав человека. Во втором докладе Специального докладчика обстоятельно говорится о некоторых случаях. Среди прочих последствий упоминаются насильственные перемещения, радикальные изменения в хозяйственной жизни, разрушение окружающей среды, невыплата обещанных или установленных в ходе переговоров компенсаций, а также другие последствия, которые пагубно отражаются на условиях жизни коренных народов.

## **В. Социальная организация и местное управление**

22. С незапамятных времен коренные общины располагают своими собственными формами самоуправления. В период колонизации и экспансии национальных государств коренные народы, как правило вопреки их воле, включались в государственные структуры, а их местные формы управления изменялись или адаптировались, с тем чтобы приспособить их к интересам и нуждам государства. Эти ситуации приводили к трениям, которые зачастую выливались в конфликты и насилие. Организации коренных народов пытаются сохранить или восстановить право на собственное местное управление (а иногда и управление регионального масштаба), справедливо полагая, что это право является частью основных свобод, признаваемых за всеми народами в международном праве.

23. На основе проведения переговоров и заключения договоров, осуществления конституционных реформ или введения специального законодательства коренным народам во многих случаях удалось достичь соглашений с государствами в отношении этого права на самоуправление. Вместе с тем в других случаях этого достичь не удалось, и правительственные органы на общенациональном или региональном уровнях по-прежнему управляют делами коренных общин.

## **С. Отправление правосудия, коллизия законов и обычного права**

24. Одной из сфер, в которой наиболее ярко проявляется уязвимость положения коренных народов с точки зрения их прав человека, являются отправление правосудия и непризнание обычного права коренных народов. Ввиду этого Докладчик посвятил свой третий тематический доклад вопросу правосудия и его последствий для прав человека коренных народов с особым акцентом на функционировании судебных учреждений и органов, таких, как суды и трибуналы, официальные органы регистрации и органы регистрации земельных прав, пенитенциарные центры и исправительные учреждения, правоохранительные органы, прокуратура и юридические службы всех видов, включая службы юридической помощи.

25. Ввиду того, что на протяжении многих лет национальное законодательство, касающееся коренных народов, формировалось на гибкой основе и с учетом конкретных нужд, возникли многочисленные ситуации коллизии различных законов, что может иметь последствия для защиты прав человека, признаваемых за коренными народами в различных правоустанавливающих документах. Специальный докладчик заявляет о том, что может возникнуть несовместимость между этими законодательными актами и другими секторальными законами (в частности, законами в области окружающей среды или использования природных ресурсов, а также в области оформления прав на частное владение земельными участками). При рассмотрении этих коллизий в судах зачастую выносятся решения, защищающие права коренных общин (например, Конституционный суд в Колумбии или суды провинций в Канаде), однако во многих других случаях наблюдались и решения, неблагоприятные для прав коренных народов. Специальный докладчик рекомендовал, чтобы права коренных народов, провозглашенные в национальных законах и международно-правовых документах, имели большую приоритетность, чем иные интересы, и в связи с этим призвал правительства приложить усилия по соответствующему изменению своих законов.

26. Коренные народы, с другой стороны, требуют признания своих обычно-правовых систем отправления правосудия. Непризнание права коренных народов является признаком наличия нарушений прав человека, которые ведут к злоупотреблениям в системе отправления правосудия. Непризнание права коренных народов является частью непризнания со стороны колониальных и постколониальных государств самобытности, общественной организации и культуры коренных народов и представляет собой одну из трудных проблем, с которыми сталкиваются современные государства в процессе признания своей собственной поликультурной самобытности. Во многих странах монистическая концепция национального права препятствует надлежащему признанию плюралистических правовых традиций и ведет к подчинению обычно-правовых систем одной единственной официальной правовой норме.

27. В этих условиях неофициальные правовые традиции практически полностью исчезают или обретают подпольный характер. Хотя правовая безопасность обеспечивается судами в рамках официальной системы правосудия, коренные народы, собственная концепция законности которых игнорируется, страдают от отсутствия правовой безопасности в официальной системе и зачастую их правовая практика подвергается криминализации. Учитывая дискриминацию, которая существует в национальных судебных системах, неудивительно, что многие коренные народы не доверяют им и требуют для себя более широких полномочий в сфере семейных, гражданских и уголовно-правовых отношений. Эта тенденция отражает проблемы, связанные с самоуправлением и самоопределением. Для обеспечения защиты от многочисленных проявлений несправедливости и унижения достоинства, от которых коренные народы страдают в рамках системы правосудия, во многих странах предприняты попытки по изысканию альтернативных способов отправления правосудия и урегулирования социальных конфликтов. За последние годы некоторые государства достигли прогресса в области признания и практического применения обычного права, но во многих странах все еще сказывается нежелание изменять свои правовые структуры в этом направлении.

28. Специальный докладчик считает, что справедливая и эффективная система отправления правосудия является, несомненно, одним из важнейших элементов для обеспечения примирения, мира, стабильности и развития в отношениях между коренными народами. Некоторые страны признают потребности коренных народов в сфере правосудия, создавая специальные учреждения, предназначенные для защиты прав человека коренных народов. Кроме того, во все большей степени признается важное значение обычного права коренных народов со стороны судебных учреждений, законодательных органов и государственных административных органов.

29. Вместе с тем во многих странах коренные народы все еще не имеют равного доступа к правосудию и подвергаются дискриминации в разнообразных формах в системах отправления правосудия. Это объясняется расизмом, все еще существующим во многих обществах, незнанием культуры коренных народов, отсутствием официального признания лингвистических и культурных различий и незнанием законов и обычаев коренного населения. Все это привело к несоразмерно высокой доле связанных с коренными жителями уголовных дел в судах, что отражает царящие неравенство и несправедливость.

30. Систему правосудия довольно часто используют также для сдерживания социальной активности и сопротивления коренных общин, защищающих свои права. Так, имели место многочисленные случаи криминализации мероприятий, проводимых организациями коренных народов в знак социального и политического протеста. За рассматриваемый период Специальный докладчик получил большой объем информации о серьезных нарушениях гарантий должного процесса в отношении обвиняемых коренных жителей, а также о вызывающих озабоченность фактах того, что они являлись жертвами как различного рода физического, так и психологического воздействия на них, когда они находились под стражей, т.е. в условиях, которые еще более пагубны, когда речь идет о женщинах из числа коренных жителей.

31. В связи с этим Специальный докладчик рекомендует правительствам в полной мере пересмотреть и, в необходимых случаях, реформировать свои системы правосудия в целях защиты самым эффективным образом прав человека коренных народов. Эти реформы должны, среди прочего, включать в себя обеспечение уважения обычного права коренных народов, создание альтернативных механизмов правосудия, обеспечение уважения их языка и культуры в трибуналах, судах и в конечном итоге в рамках всей системы отправления правосудия, а также более активного участия коренных народов в процессах реформы. Специальный докладчик рекомендует также государствам провести расследования по многочисленным сообщениям о злоупотреблениях в отношении коренных жителей со стороны сил безопасности, с тем чтобы положить конец безнаказанности, с которой эти злоупотребления довольно часто совершаются.

#### **D. Нищета и доступ к базовым услугам**

32. Коренные народности в большинстве стран принадлежат к самым неимущим слоям общества, и, по оценкам, уровень их жизни по многим аспектам ниже среднего. Некоторые исследования указывают на высокий уровень детской смертности, низкие, по сравнению со средними, показатели в области пи-

тания, отсутствие государственных услуг, трудности в доступе к учреждениям социального обеспечения, низкое, по сравнению с рекомендованной нормой, качество оказываемых услуг, серьезные проблемы со здоровьем, неадекватные жилищные условия и неадекватность самого жилья и, в целом, низкий уровень показателей человеческого развития. Подтверждая другие данные Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень Комиссии по правам человека, Специальный докладчик констатирует, что качество жилья коренного населения в целом намного ниже тех минимумов, которые были рекомендованы международными организациями. Таково положение не только в сельских, но и в городских районах.

33. Одним из постоянно прослеживавшихся явлений и предметом озабоченности Специального докладчика является связь между этническим происхождением и бедностью. К примеру, в Гватемале в департаментах с наибольшим числом коренных жителей сообщается о самом высоком уровне бедности и нищеты. По состоянию на момент посещения этой страны 65 процентов коренных жителей, по данным Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале (МИНУГУА), не имели доступа к водоснабжению, а свыше 80 процентов не имели подключения к канализационной системе и половина жителей не была подключена к электросети. Рост бедности в сельских районах среди коренных жителей в последние годы объясняется, среди прочего, падением международных цен на кофе, один из традиционных экспортных продуктов, выращиванием которого больше всего занимаются крестьяне из числа коренных жителей. В Чили уровень бедности среди коренных народностей значительно выше, чем среди некоренных жителей. Одной из самых больших проблем, с которыми сталкивается Чили, является обеспечение сбалансированности деятельности по экономическому и социальному развитию в стране и деятельности по защите права на этническую самобытность коренных общин. Аналогичная ситуация наблюдалась в Мексике, где муниципии с большим числом коренных жителей утверждают, что их показатели развития людских ресурсов и уровня бедности ниже показателей городских муниципий с преимущественно некоренными жителями.

34. Некоторые государства признают эти проблемы и проводят политику и принимают специальные меры, направленные на повышение уровня жизни коренных народов. В других районах государственная политика лишена такой ориентации, и потребности коренного населения не учитываются. Недавний опыт показывает, что для эффективности результатов и изменения жизни как отдельных лиц, так и целых общин экономический рост должен сопровождаться решением социальных проблем, и для коренных народов надо разрабатывать с их активным участием специальную государственную политику, с тем чтобы решать их конкретные проблемы. В Канаде Специального докладчика информировали о большом числе диабетиков среди коренных жителей, а также о вызывающей озабоченность большом числе самоубийств среди молодых людей, принадлежащих к коренному населению, что является следствием радикальных перемен в образе жизни, происшедших под воздействием политики правительства в течение жизни всего лишь нескольких поколений.

35. Установленная Генеральной Ассамблеей цель устойчивого развития с упором на права человека имеет особенно важное значение для коренных народов. Опыт показывает, что традиционные подходы к экономическому разви-

тию, основанные исключительно на росте, не дают желаемых результатов и что необходимо включать цели социального и культурного характера, как об этом говорится в докладе о развитии людских ресурсов за 2004 год. Если этого не делать, то можно поставить под серьезную угрозу права человека коренных народов, как это происходило в прошлом. Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требует уделения особого внимания правам коренных народов.

## **Е. Политическая представленность, автономия и самоопределение**

36. На протяжении прошедших лет достигнуты значительные успехи в сфере самоорганизации коренных народов. На местном, региональном, национальном и международном уровнях ассоциации коренных народов становятся самостоятельными участниками общественной и политической жизни, о чем свидетельствует их постоянное участие в работе ежегодных сессий Рабочей группы по коренным народам и Постоянного форума по вопросам коренных народов. Эти ассоциации высказывают самые различные мнения, однако, как правило, они на редкость едины в своих взглядах на основополагающие вопросы, касающиеся их прав человека, целей и устремлений. В некоторых странах в настоящее время они признаны в качестве законных партнеров и участников диалога с правительствами и другими социальными слоями на национальном уровне. В других странах этот процесс проходит с большими трудностями, и их организации могут не иметь официального признания, а их право на свободу ассоциации может соблюдаться не в полной мере.

37. Поскольку права самих коренных народов иногда игнорируются и не принимаются во внимание в рамках существующих властных структур, их организации и другие правозащитные ассоциации, отстаивающие их интересы, также могут быть жертвами злоупотреблений и не иметь надлежащей защиты по закону. Многочисленные сообщения о таких случаях на протяжении многих лет направляются, в частности, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Комитету экспертов МОТ и в Межамериканскую комиссию по правам человека.

38. Помимо уважения прав человека, организации коренных народов также требуют права на политическое представительство в качестве коренных народов на национальном уровне, что может соответствовать, а может и не соответствовать существующим политическим структурам. Настойчивое требование относительно автономии в какой-то форме не находит отклика во всех действующих правовых положениях, хотя в некоторых странах это достигнуто. В качестве примера можно отметить Конституцию Филиппин, в которой признается право мусульманских и кордильерских народов на самоопределение в форме автономии, однако последние все еще ожидают создания для них автономного региона. В Конституции Мексики устанавливается право на самоопределение коренных народов в форме автономии, и его законодательное оформление оставляется на усмотрение правительств штатов, против чего возражают организации коренных народов. Хотя изменение в Конституцию было внесено в 2001 году, до настоящего времени в сфере автономии коренных народов не наблюдается никакого прогресса. В Конституции Колумбии в качестве автономных единиц были определены территориальные образования коренных

народов, однако пока еще они не оформлены в административном отношении. Некоторые районы проживания коренного населения являются автономными в Панаме.

39. На международной арене по-прежнему нет единого мнения в отношении того, применим ли принцип права народов на самоопределение к коренным народам, и это является одной из причин, в силу которых не продвигается вперед работа над проектом декларации о правах коренных народов. Международное движение коренных народов справедливо, как представляется Специальному докладчику, требует признания и уважения этого права, однако оно сталкивается с теми, кто противопоставляет ему различные доводы, приводимые государством, что является еще одним примером давнишнего спора, ведущегося по вопросу о правах человека и интересах государства.

## **Е. Образование и культура**

40. Прежде всего следует отметить важность языка для культурной самобытности любого народа. Язык является не только средством общения, но и важнейшим элементом формирования мыслительных процессов и определения значения природной и социальной среды любого человека в обществе. Общины, которые говорят на языке коренного народа, передают своим членам весь круг тех культурных понятий, которые связаны с тем или иным общим местным наречием. Большинство языков коренных народов — это очень древние языки, и, хотя они претерпевают изменения, они передаются из поколения в поколение и тем самым способствуют сохранению единства языковой общины и ее культуры.

41. Языковые права представляют собой важнейший элемент культурных прав, которыми все люди пользуются в соответствии с международно признанными нормами прав человека. Право на родной язык принадлежит не только частным лицам, но и общинам, народностям и народам. Если языковой общине как таковой отказывают в праве коллективно и публично пользоваться своим языком (например, в школах, средствах массовой информации, судах, административных органах), то это ведет к серьезным ограничениям права любого отдельного лица пользоваться этим языком. В связи с этим языковые права в настоящее время провозглашены в качестве прав человека, что предполагает их уважение, защиту и поощрение со стороны других лиц, в особенности со стороны государственных органов. В настоящее время во многих государствах принято законодательство, касающееся защиты региональных языков, языков меньшинств или языков коренных народов, как это было сделано в Новой Зеландии в отношении языка маори.

42. Вместе с тем в исторической перспективе в государственной политике не всегда признавались или защищались языки, на которых говорят коренные народы или языковые меньшинства. Напротив, цель официальной политики в области языка, образования и культуры зачастую заключалась в ассимилировании этих групп с основной частью населения страны с последующей утратой языка и культуры. В Канаде горький опыт «интернатов» в значительной мере способствовал утрате культурной самобытности исконных народностей всего лишь за годы жизни одного поколения. Аналогичные ситуации имеют место в латиноамериканских странах. В последнее время складывается представление о том,

что эти процессы подрывают права человека членов затрагиваемых языковых общин.

43. В настоящее время в некоторых странах языки коренных народов признаются в качестве национальных языков, по крайней мере в тех регионах, где они широко используются, и иногда им в той или иной форме придается официальный статус. В других случаях их использование уже не подавляется, однако по отношению к ним проявляется терпимость лишь как к средству частного общения и за ними не признается никакого официального статуса. В статье 30 Конвенции о правах ребенка однозначно предусматривается: «в тех государствах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства или лица из числа коренного населения, ребенку, принадлежащему к таким меньшинствам или к коренному населению, не может быть отказано в праве совместно с другими членами своей группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком». В настоящее время в Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) подготавливается конвенция об охране разнообразия культурного содержания и форм художественного самовыражения, в которой будут подтверждены эти права.

44. Отказ в праве пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию или пользоваться своим языком может проявляться в различных формах. Во многих случаях, когда социальная и институциональная среда не благоприятствует сохранению и развитию культуры и языков коренных народов, фактически имеет место отказ в этом праве, даже когда нет каких-либо официальных запретов или ограничений. Использование родного языка в образовании и в ходе публичного общения представляет собой важный вопрос в плане определения прав человека коренных народов. В настоящее время во многих районах мира политикой в области образования коренных общин стало обеспечение образования на двух языках, базирующегося на нескольких различных культурах.

45. Некоторые проблемы возникают в связи с идеей поликультурного или межкультурного образования, поскольку это затрагивает не только местные школы, но и региональные и общенациональные школьные системы и общий подход к образованию в любой стране, где проживают коренные народы. Концепция поликультурного и межкультурного образования ведет к полному пересмотру содержания образования и методов обучения в тех странах, где она применяется. В целом это означает, что культурное многообразие страны находит свое отражение в учебных планах и сохранение и поощрение культурного многообразия становятся целью, сопоставимой с демократическим правлением и обеспечением реализации прав человека для всех. В некоторых случаях такой подход потребует пересмотра традиционных представлений мажоритарных или доминирующих культур в отношении национальной культуры и самобытности. Организации коренных народов зачастую вынуждены напоминать миру о том, что их культурное своеобразие является также вкладом во всемирную культуру, а не только лишь реликтом прошлого. Права коренных народов на культуру и образование (по существу вся гамма культурных прав) включают право на использование и защиту своей культуры в более широкой среде, в мире, где уживаются многие различные культуры.

46. Сохранение культур коренных народов (включая материальную и нематериальную, искусство и артефакты, традиции, систему знаний, права интеллек-

туальной собственности, управление использованием экосистемы, духовность и т.д.) представляет собой один из важнейших компонентов всего спектра прав человека коренных народов. Это касается также права коренных народов на свободное развитие своей культуры, включая свободный доступ к средствам массовой информации, а также сохранение своих святынь и культовых объектов и своих традиций.

47. Идея культурного многообразия не предполагает искусственного сохранения коренных (или племенных) культур в некоем музее, а означает лишь право каждой общины жить в соответствии со стандартами и представлениями, присущими ее собственной культуре. Культуры со временем претерпевают изменения, однако лишь время покажет, сложится ли когда-либо какая-то одна всеобщая культура или же будут параллельно существовать ряд взаимосвязанных местных, региональных, этнических и национальных культур. С точки зрения прав человека представляется очевидным, что субъектом культурных прав является индивид, хотя эти права могут в полной мере реализовываться каждым членом общины лишь совместно с другими. Так, например, коренные народы требуют гарантии того, что их культуры будут уважаться и учитываться в той же мере, что и культуры других групп населения в обществе и что они смогут свободно развивать свою культурную, творческую деятельность совместно с другими членами своей группы. На международном уровне этими вопросами занимаются ЮНЕСКО и Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), в том что касается культурного наследия и прав интеллектуальной собственности коренных народов.

48. Вопросы культурных прав коренных народов рассматриваются также в законодательстве различных стран, хотя и не всегда с четким намерением их поощрения и поддержки. Так, например, Конституция Филиппин включает ряд положений, касающихся прав «культурных общин», а в пункте 17 статьи XIV устанавливается, что «государство признает, уважает и защищает права коренных культурных общин в целях сохранения и развития их культур, традиций и институтов». Аналогичное положение содержится в конституциях некоторых латиноамериканских стран. В Японии культура айну признается в законодательном порядке, однако она не оформлена как имманентное право народа айну.

49. Как указывалось выше, культуры коренных народов тесным образом связаны с концепцией земельных прав и проживанием на исконных землях и территориях и владением этими землями. В отношении коренных народов часто задается вопрос о том, может ли сохраняться их культурная самобытность в условиях проживания не на их исконной территории, а в некомпактно размещенных населенных пунктах и городских центрах, где мигранты из числа коренного населения живут в окружении людей, не относящихся к коренным народам. Во многих странах лица, принадлежащие к коренному населению, оседают в крупных городских центрах, таких, как, например, Багио на Филиппинах, Сантьяго в Чили, Виннипег в Канаде. Тысячи мигрантов из числа коренного населения из различных мексиканских штатов в настоящее время проживают в городских центрах в Соединенных Штатах. Права человека мигрантов, принадлежащих к коренному населению, являются вопросом, вызывающим особую озабоченность, как указывал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов.

50. Вопрос о том, каким образом защищаются (или не защищаются) языковые, образовательные и культурные права коренных народов в различных обстоятельствах, носит эмпирический характер и требует проведения сравнительного исследования. ЮНЕСКО рекомендовала государствам принять специальные меры по обеспечению защиты и поощрению культур коренных народов. Африканская комиссия по правам человека и народов установила руководящие принципы, согласно которым государства должны принимать конкретные меры, направленные на поощрение культурной самобытности и расширение знаний и использования культурного наследия национальных этнических групп и меньшинств и тех слоев общества, которые относятся к коренному населению. Комиссия создала Рабочую группу по правам коренного населения и коренных общин и побуждает коренные народы Африки, среди прочего, обращаться в Африканскую комиссию с ходатайством о предоставлении статуса наблюдателей, представлять сообщения на рассмотрение Комиссии, проводить лоббирование членов Комиссии из районов, где проживают коренные народы, а также добиваться назначения Африканской комиссией специального докладчика по вопросам коренных народов в Африке.

### **G. Положение женщин и детей из числа коренного населения**

51. На национальном и международном уровнях необходимо уделять особое внимание нарушениям прав женщин, особенно девушек и девочек, принадлежащих к коренному населению, которые страдают во многих странах от насилия, эксплуатации и дискриминации в разнообразных формах, о чем постоянно сообщается Специальному докладчику. По сравнению с положением женщин и детей в целом, положению женщин и детей из числа коренного населения, как представляется, не уделяется много внимания со стороны властей или средств массовой информации. Вместе с тем речь идет о нарушениях, которые иногда носят очень серьезный характер, включая физическое надругательство, изнасилование и сексуальное домогательство, крайнюю экономическую эксплуатацию, отказ в гражданских правах, дискриминацию в системе правосудия, расизм и отказ в оказании государственных услуг, прежде всего в сфере здравоохранения, жилья и образования. Важнейшее значение имеет проблема уязвимого положения девочек и девушек из числа коренных народов, поскольку они зачастую являются самыми незащищенными жертвами дискриминации, будучи изгоями и подвергаясь маргинализации. Специальный докладчик обращается с призывом к властям и национальным международным организациям, которые занимаются содействием обеспечению равенства полов и осуществления прав детей, уделять особое внимание девочкам и девушкам из числа коренного населения во всех районах мира.

52. Согласно полученным сообщениям, особенно тяжелым является положение женщин и девочек из числа местного населения, находящихся в районах вооруженных конфликтов. При посещении Колумбии Специальному докладчику не раз рассказывали о катастрофических последствиях вооруженного конфликта для женщин и девочек из числа местного населения, которые подвергались убийствам, массовому перемещению, лишались своих сыновей в результате их насильственной вербовки в ряды бойцов вооруженных группировок, становились жертвами изнасилований и опустошительных нападений на тер-

ритории их проживания со стороны партизанских группировок, военизированных и иных групп, вовлеченных в кровавый конфликт.

53. Дети коренного населения составляют наиболее уязвимый слой общества и непомерно страдают в различных частях мира от недостаточного питания, нищеты и дискриминации. Иногда они становятся жертвами жестокости со стороны полиции, а те, кто нарушает их права человека, остаются безнаказанными. В отсутствие уважения их культурной и языковой самобытности во многих учебных заведениях мальчики и девочки из числа коренного населения также, как правило, рассматриваются как не способные к учебе или отстающие ученики, что увеличивает степень маргинализации и дискриминации.

54. В свете похвальных усилий, которые предпринимают Комитет по правам ребенка, ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО, с тем чтобы углубить свою деятельность в своей сфере, Специальный докладчик хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к факту отсутствия исследований, посвященных положению детей из числа коренных народов, и данных об их положении, дезаггегированных на национальном уровне. Потребуется принять эффективные меры в этой области, чтобы значительно продвинуться в осуществлении программ оказания помощи и поддержки этой категории населения, которая не пользуется первоочередным вниманием и о которой часто забывают.

#### **IV. Посещения и мероприятия**

55. Одним из важнейших компонентов мандата Специального докладчика Комиссии являются посещения стран с целью завязать конструктивный диалог с правительством, коренными общинами и другими соответствующими организациями и информировать Комиссию по правам человека о положении коренных народов. Посещения стран обеспечивают наилучшую возможность того, чтобы проанализировать положение коренных народов и ознакомиться с ним на месте с учетом различных обстоятельств, и являются также важным инструментом повышения уровня информированности международного сообщества.

56. По приглашению соответствующих правительств Специальный докладчик посетил с миссиями по установлению фактов Гватемалу и Филиппины в 2002 году, Мексику и Чили в 2003 году и Колумбию и Канаду в 2004 году. В ходе этих посещений Специальный докладчик встречался с руководителями правительств и высокопоставленными государственными чиновниками, а также представителями организаций гражданского общества, равно как и представителями многочисленных коренных общин. Специальный докладчик считает, что эти посещения являются ясным показателем роста уровня сотрудничества между правительствами и Организацией Объединенных Наций в сфере прав человека коренных народов. Настоящий доклад содержит резюме основных выводов и рекомендаций.

57. Специальный докладчик посетил Гватемалу 1–11 сентября 2002 года (см. E/CN.4/2003/90/Add.2). Коренные народы (численностью порядка 12 млн. человек, относящихся к коренным народам майя, ксинка и гарифов) политически изолированы, дискриминируются в культурном отношении и маргинализованы экономически в обществе этой страны. Одной из основных проблем, которые стоят перед этими народами, является право на землю: от-

сутствие доступа к земле, нерешенность аграрных проблем, несоблюдение границ традиционных общинных территорий и насильственные перемещения коренных народов в результате осуществления проектов в области экономического развития — все эти факторы способствуют росту социальной напряженности. Коренные народы жалуются также на трудности с доступом к судам и трибуналам, на дискриминацию в отношении их обычного права и на отсутствие переводчиков на языки коренных народов в указанных судебных учреждениях. В сфере образования, которое имеет самое первоочередное значение для коренных народов, все еще нет достаточного числа компетентных учителей, а также адекватных учебных ресурсов. Специальный докладчик, среди прочего, рекомендует правительству активизировать предпринимаемые им усилия и повысить качество стратегий, осуществляемых в интересах коренных народов, и вновь взять на себя обязательство приступить к реализации мирных соглашений. Кроме того, он рекомендует организациям коренных народов и другим неправительственным организациям принимать меры для целей разработки общей программы действий в интересах поощрения, контроля и более активной реализации Соглашения о самобытности и правах коренных народов в качестве одного из элементов мирных соглашений, подписанных в 1996 году.

58. В ходе своего официального визита на Филиппины в декабре 2002 года (см. E/CN.4/2003/90/Add.3) Специальный докладчик имел возможность убедиться в отсутствии эффективного осуществления законов о защите права на землю, на самоопределение и культурное наследие коренных народов. Основные проблемы, с которыми сталкиваются эти народы, связаны с негативными последствиями некоторых проектов в области развития: правительство зачастую применяет военную силу в ответ на сопротивление коренных народов, связанное с осуществлением таких проектов, в результате чего имеют место многочисленные нарушения прав человека. Специальный докладчик вынес ряд рекомендаций: в частности, он считает важным, чтобы правительство провело эффективное расследование многочисленных нарушений, совершенных в отношении коренных народов, и приняло все необходимые меры, чтобы не допустить их повторения. С учетом вызывающих раскол среди общин коренных жителей последствий, которые имеют действия нерегулярных воинских подразделений или полувоенных формирований, Специальный докладчик просит также правительство Филиппин осуществить программу демилитаризации территорий коренных народов. Кроме того, он рекомендует признать право традиционных коренных общин на их земли, вместо того, чтобы покровительствовать горнодобывающим предприятиям.

59. Посещение Специальным докладчиком Мексики в июне 2003 года (см. E/CN.4/2004/80/Add.2) показало, что нарушения прав человека коренных народов главным образом наблюдаются в контексте многочисленных аграрных и политических споров на местном и муниципальном уровнях и в связи с серьезными недостатками в системе отправления правосудия. Конституционная реформа 2001 года в сфере положения коренных народов не дала удовлетворительного ответа на чаяния и требования движения коренных народов и не привела к установлению конструктивного диалога между представителями коренных народов и правительством в штате Чиapas, в котором наблюдается внутренний конфликт со времени восстания сапатистов в 1994 году. Специальный докладчик рекомендует правительству Мексики уделить самое пристальное внимание предотвращению и урегулированию этих социальных конфликтов,

провести судебную реформу, гарантирующую защиту прав человека коренных народов, и провести обзор конституционной реформы 2001 года с целью обеспечить защиту этих прав и установить мир в Чиापас.

60. В связи со своим посещением Чили в июле 2003 года (см. E/CN.4/2004/80/Add.3) Специальный докладчик может сообщить о наличии некоторых связанных с правами человека проблем, которые вызывают серьезную озабоченность у коренных народов Чили. Этот визит показал, что большинство коренных народов, особенно мапуче из Араукании, живут в условиях, для которых характерен высокий уровень бедности и низкий показатель развития человеческого потенциала. Предусмотренные в Законе о коренных народах (Закон 19.253, принятый правительством в 1993 году) механизмы участия не способствовали расширению возможностей для автономии, как того требовали многочисленные группы коренных народов. Одной из исторически наиболее серьезных проблем является проблема, связанная с собственностью на землю и территориями проживания коренных народов: земли мапуче крайне скудны и истощены, изолированы среди частных владений и загрязнены в результате деятельности по заготовке леса. Большинство коренных общин не пользуются государственной программой образования на двух языках, а система образования не в полной мере отвечает требованию коренных народов о защите и развитии их традиционной культуры. Специальный докладчик рекомендует, среди прочего, создать программу сокращения масштабов нищеты в коренных общинах, уделять особое внимание со стороны правительства делу предотвращения и урегулирования конфликтов в связи с землевладением и землепользованием и обеспечить высокий уровень образования в рамках программ обучения на двух языках.

61. Специальный докладчик провел консультации с представителями правительств в целях изучения возможности для посещения различных стран в информационных целях, а также для изучения тех мер, которые были приняты во исполнение его рекомендаций и возможностей оказания помощи в их выполнении. Специальный докладчик предлагает правительственным органам и заинтересованным организациям государств, которые он посетил, подумать над указанными в его докладах вопросами и рекомендациями, служащими полезным средством поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов.

62. Специальный докладчик также получил от коренных народов и их организаций на различных континентах много приглашений посетить их общины. К сожалению, не представляется возможным принять их все. В течение рассматриваемого периода Специальный докладчик посетил айну в Хоккайдо, Япония, в 2002 году, различные исконные нации в Британской Колумбии, Саскачеване, Манитобе, Онтарио и Новой Шотландии в Канаде в 2002 году, общину коренной народности басарва, перемещенную в Ботсване, также в 2002 году, различные коренные общины в Мексике в 2003 году и саамский парламент в Норвегии и Финляндии в 2003 году. Кроме того, он имел возможность обсуждать вопросы прав человека коренных народов с членами правительственных делегаций и представителями коренных народов разных стран на различных форумах в рамках Организации Объединенных Наций.

63. Специальный докладчик особо озабочен тем фактом, что из-за ограничений в системе подготовки документов ему не всегда представляется возмож-

ным адекватным образом рассмотреть результаты своих посещений или откликнуться на петиции или потребность в посещении того или иного места из-за ограниченности ресурсов, которыми он в настоящее время располагает.

64. В заключение Специальный докладчик информирует Генеральную Ассамблею о том, что в контексте посещения им стран был начат процесс по отслеживанию того, каким образом выполняются рекомендации, вынесенные в его докладах. В этой связи и в тесном сотрудничестве с правительствами, гражданским обществом и учреждениями Организации Объединенных Наций ведется анализ наиболее адекватных способов помочь национальным учреждениям претворить в жизнь такие рекомендации. В сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека такой процесс отслеживания последующего осуществления начат в Гватемале и Мексике, и ожидается, что то же самое будет сделано в других посещенных странах. Специальный докладчик предлагает всем странам и учреждениям объединиться с правительствами и общинами для практического осуществления рекомендаций, нацеленных на обеспечение прогресса в поощрении и защите прав человека коренных народов во всем мире.

## **V. Выводы и рекомендации**

65. Помимо итоговых выводов и рекомендаций, сформулированных в его докладах, представленных Комиссии по правам человека, Специальный докладчик желает сделать следующие замечания.

66. Как указывается в упомянутых докладах, причины нарушения прав человека коренных народов многообразны. Хотя в некоторых случаях эти нарушения исправляются благодаря программам и конкретным предложениям, во многих других случаях слова не превращаются в дела и потребности, прежде всего в сфере защиты, остаются неудовлетворенными.

67. Ввиду этого Специальный докладчик призывает правительства принять срочные меры, направленные, среди прочего, на то, чтобы гарантировать свободный и равный доступ коренным народам к системе отправления правосудия. Специальный докладчик рекомендует правительствам принять меры, необходимые для последовательной борьбы с дискриминацией в отношении коренных народов, которая зачастую коренится в механизмах функционирования государственных органов управления, а также призывает правительства принять эффективные меры для того, чтобы покончить с безнаказанностью применительно к любому дискриминационному акту в отношении коренного населения.

68. Приоритетным вопросом с точки зрения соблюдения прав человека и основных свобод коренных народов продолжает оставаться вопрос о земле, территории и доступе к природным ресурсам. Этот вопрос имеет самые далеко идущие последствия для осуществления гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав коренных общин во всем мире. Специальный докладчик призывает правительства, сталкивающиеся с трудностями в этой сфере, изучить вопрос о формах сотрудничества с коренными народами с целью изыскания долговременных решений на основе переговоров для урегулирования существующих конфликтов в этой области. Кроме того, он предлагает правительст-

вам, нашедшим удовлетворительные решения для такого рода конфликтов, поделиться своим опытом в целях разблокирования аналогичных ситуаций в иных обстоятельствах.

69. Специальный докладчик с растущей озабоченностью наблюдает за подчас драматическим положением миллионов женщин из числа коренных народов в различных частях мира, которые по причине дискриминации живут в условиях крайней и постоянной уязвимости. Специальный докладчик рекомендует правительствам в тесном сотрудничестве с женщинами из числа коренных народов разработать и принять конкретные меры, проекты и программы в интересах этих женщин и членов их семей.

70. Имеется насущная потребность в защите жизни и достоинства детей коренного населения. Правительства должны разрабатывать конкретную политику и программы, нацеленные на то, чтобы положить конец нарушениям прав человека миллионов детей коренного населения в мире и удовлетворить потребности социальных служб, которые требуются для эффективной защиты этих прав.

71. Специальный докладчик отмечает скромность результатов, которые, как можно определить, достигнуты благодаря проведению Международного десятилетия коренных народов мира, на которое десять лет тому назад возлагались такие большие надежды. Поэтому он приветствует содержащуюся в решении 2004/290 рекомендацию Экономического и Социального Совета относительно того, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о провозглашении второго десятилетия с целью повышения динамики и упрочения уже полученных достижений, а также достижения других успехов.

72. Кроме того, обращаясь ко всем членам рабочей группы для разработки проекта декларации о правах коренных народов Комиссии по правам человека, он выражает свою надежду на то, что они смогут заручиться политической волей и поддержкой для достижения консенсуса в отношении этого проекта, работа над которым была начата как выполнение обещания, данного коренным народам в начале теперь уже подходящего к финишу Международного десятилетия.

---